



Sabina Berman reivindica la novela como arma ecológica

La cineasta edita 'La mujer que buceó dentro del corazón del mundo'

J. M. PLAZA / Madrid

Se gana la vida con sus obras de teatro, pero Sabina Berman es también poeta, narradora y cineasta. Mexicana, judía y de ascendencia polaca, el año pasado produjo y escribió el guión de una película sobre Ciudad Juárez. Y cree que la extrema violencia de su país tiene solución. Ahora, todavía son momentos difíciles. Hay demasiados asesinatos. «En México se puede vivir, pero con miedo».

Acaba de publicar en España su primera novela larga *La mujer que buceó dentro del corazón del mundo* (Destino), un largo título que cuenta la historia de una mujer fuerte e independiente, como todas sus protagonistas, pero con una peculiaridad: es autista.

«Para hablar de la realidad elegí a una mujer autista porque no

sabe mentir, no tiene fantasía, creencias, filosofía... Es como una cámara, que ve lo que es, pero también lo que no es».

Este personaje, que tiene amistad con los atunes, bucea y juega con ellos, será la heredera de la mayor atunera del mundo. Y aquí, lógicamente, surge el conflicto: ¿Cómo evitar que lo que amo se convierta en lata de conservas?, diríamos.

«Esta mujer tarda 13 años en encontrar la respuesta, que es compleja, y ese proceso es el que narro en la novela», dice Sabina Berman, que escribió la obra movida por la imagen de los mares de sangre originados por la matanza de atunes.

A pesar de que la novela tiene un comienzo casi poético, en ella predomina el pulso narrativo y que

diálogo. Al fin y al cabo Sabina Berman es dramaturga, y cada dos años estrena una obra en México. La más famosa es *Feliz nuevo siglo, doctor Freud*, que se ha representado en Nueva York. También ha hecho una adaptación teatral de *Momo*, de Michael Ende.

Su obra más conocida quizás sea *Entre Pancho Villa y una mujer desnuda*, una comedia negra que fue llevada al cine por ella misma como codirectora. «Aquí trato el dilema de cualquier mexicano, que se debate entre el hombre matón y el hombre amoroso. O la violó o la amo. Es una obra actual en la que Pancho Villa da consejos a los protagonistas».

Del teatro a la pantalla, Sabina Berman ha escrito varios guiones. El último, *Backyard*, una película que también ha producido y que



La escritora Sabina Berman. / EL MUNDO

actualmente se encuentra en los circuitos de los festivales, con premios en el de La Habana y el de Toronto. *Backyard* hace referencia al patio trasero, «que es como nos

ven los gringos a los mexicanos» y se rodó en Ciudad Juárez el año pasado. «La ciudad estaba tomada por el Ejército, y los soldados aparecen como extras en la película».

A pesar del ejército, los asesinatos siguen aumentando en esta ciudad maldita, dominada por los carteles de la droga. Sabina Berman tiene muy claro el conflicto: «En Ciudad Juárez el Estado ha desaparecido. Todo comenzó en 1994, entonces el gobierno no hizo nada, los carteles de la droga se apoderaron de ella y ahora la situación está fuera de control. Peor que nunca. Prefiero el crimen organizado al crimen desorganizado donde cualquier cosa puede ocurrir».

El origen de la violencia es un problema transnacional, que no lo puede resolver sólo México, que es un país de tránsito de la droga, es su opinión. Y cree que la estrategia de abordarlo como una guerra total ha sido un error. «No hay que atacar a las ballenas, sino a los pececitos que son los que hacen las extorsiones, los secuestros, la violencia cotidiana. Lo otro, no es un problema que nosotros podamos afrontar», dice.